FONDATION GRAND PARADIS

Buono d'ordine
N° 125 del 6/12/2024

Spett.le
Cristian Marrocco
Via Alcide de Gasperi, 155 Serrano (LE)
P. IVA: 04880660750 CF: MRRCST91H18Z133O

OGGETTO:
Incarico di sottotitolaggio
CUP: B79I24010930001

Rif.vs Preventivo del 18/11/2024

DESCRIZIONE	IMPORTO	
	IVA esc.	IVA inc.
Revisione del risultato della traduzione automatica dei sottotitoli dei primi 15 minuti del film "Ireland's wild islands" come prova di traduzione	€ 90,00	€ 90,00
TOTALE	**€ 90,00**	**€ 90,00**

Vogliate cortesemente emettere fattura a:

Fondazione Gran Paradiso - Grand Paradis, Villaggio Cogne 81, 11012 Cogne (AO)
P.IVA 01093330072 C.F. 91041100073
Codice destinatario: W7YVJK9

Riportando in fattura OGGETTO, CIG e CUP

Attenzione: Fondation Grand Paradis è soggetta alla scissione dei pagamenti (split payment)

L'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136. Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti di incasso o pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 3, comma 9-bis, della legge 13 agosto 2010 n. 136.

Il contratto sarà considerato risolto qualora venisse riscontrata o dovessero sopraggiungere clausole di esclusione dell'operatore economico aggiudicatario, ai sensi dell'art. 94 del D.lgs. 36/2023.

Fondation Grand Paradis si riserva l'eventuale esecuzione anticipata in pendenza della stipula del contratto, ai sensi dell'art. 17, comma 8, del D. Lgs. 36/2023.

Il Responsabile di Spesa
Manuela Farina

Il Responsabile Unico del Progetto
Chiara Bartolini

Il Responsabile dell'Istruttoria
Laura Vascellari

Il Direttore
Luisa Vuillermoz

FONDATION GRAND PARADIS

Istruttoria per l'acquisto

Buono d'ordine
N°125 del 16/12/2024

Oggetto
Incarico di sottotitolaggio e post-editing.

Riferimento di bilancio/centro di costo/CIG/CUP
Bilancio 2025/2027 approvato con delibera del Consiglio di amministrazione n. 8 in data 23/10/2023
CDC: 28° GPFF
CUP: B79I24010930001

Responsabile Unico del Progetto (RUP)
Chiara Bartolini
Il RUP dichiara di non incorrere nelle cause di incompatibilità, inconferibilità, conflitto di interessi e obbligo di astensione di cui alla normativa di riferimento vigente.

Modalità di acquisizione
Affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b del d.lgs. 36/2023.

Preventivi richiesti:
Preventivo telefonico/verbale
x Preventivo scritto
Op. economico: Cristian Marrocco Via Alcide de Gasperi, 155 Serrano (LE) P. IVA: 04880660750 CF: MRRCST91H18Z133O

Offerte acquisite:
Op. economico: Cristian Marrocco Via Alcide de Gasperi, 155 Serrano (LE) P. IVA: 04880660750 CF: MRRCST91H18Z133O - Revisione del risultato della traduzione automatica dei sottotitoli dei primi 15 minuti del film "Ireland's wild islands" come prova di traduzione - € 90,00 (ns.protocollo n°756 del 18/11/2024)

Motivazioni inerenti la modalità di affidamento
Considerata l'elevata professionalità ed esperienza dell'operatore Cristian Marrocco; viste le competenze linguistiche e tecniche richieste, con un servizio di revisione sottotitoli che utilizza un file srt generato automaticamente; vista la pregressa esperienza di sottotitolaggio per documentari; valutata la congruità dell'offerta economica; si affida l'incarico di sottotitolaggio e post-editing all'operatore Cristian Marrocco.

Il Responsabile Unico del Progetto

Chiara Bartolini